



28 aprile 2021

Revisione dell'ordinanza sulle tasse riscosse in applicazione della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (OTLEF)

Rapporto sui risultati della procedura
di consultazione

Indice

1	In generale	3
2	Elenco dei pareri pervenuti	3
3	Osservazioni generali sull'avamprogetto	3
4	Osservazioni sui singoli articoli	4
4.1	Art. 9	4
4.1.1	Cpv. 1 ^{bis}	4
4.1.2	Cpv. 5	4
4.1.3	Cpv. 6	5
4.2	Art. 12b	5
4.3	Art. 13	5
4.3.1	Cpv. 2 ^{bis}	6
4.3.2	Cpv. 3	6
4.4	Art. 15a	7
4.4.1	Cpv. 1	7
4.4.2	Cpv. 3	7
4.4.3	Cpv. 4	8
4.5	Art. 15b	8
4.5.1	Cpv. 3	8
4.5.2	Cpv. 4	8
4.5.3	Cpv. 5	8
4.6	Art. 41	9
4.7	Art. 48	9
4.7.1	Cpv. 1	9
4.7.2	Cpv. 2	10
4.7.3	Cpv. 3	10
4.8	Art. 63a	10
5	Osservazioni sul principio della copertura dei costi	10
6	Osservazioni relative a punti non contenuti nell'avamprogetto	13
7	Pubblicazione	14
	Anhang / Annexe / Allegato	15

Compendio

Un buon numero di partecipanti alla consultazione approva il progetto in generale o nelle sue parti essenziali. Un unico partecipante lo respinge nella sua totalità.

Numerosi punti dell'avamprogetto sono stati approvati dalla maggioranza. In particolare, hanno ottenuto un chiaro consenso il calcolo delle tasse in funzione dell'onere conformemente all'articolo 9 capoverso 1^{bis}, la tassa proposta per le domande secondo l'articolo 8° capoverso 3 lettera d LEF (art. 12b), la tassa proposta per l'invito a ritirare un documento presso l'ufficio d'esecuzione (art. 13 cpv. 2^{bis}), il disciplinamento dell'esenzione da tassa del ritiro di un'esecuzione e della cancellazione di un attestato di carenza dei beni (art. 41) nonché l'aumento del quadro tariffario per le decisioni giudiziarie emanate nell'ambito di una procedura sommaria di esecuzione (art. 48 cpv. 1)

Hanno dato adito a critiche singole disposizioni dell'avamprogetto concernenti le tasse nel gruppo e-LEF, in particolare l'articolo 15a capoversi 3 e 4 nonché – principalmente per motivi tecnico-giuridici – l'articolo 48 capoverso 3.

1 In generale

La procedura di consultazione concernente la revisione dell'ordinanza sulle tasse riscosse in applicazione della legge federale sulla esecuzione e sul fallimento (OTLEF) è durata dall'11 aprile 2018 al 13 luglio 2018. Sono stati invitati a partecipare i Cantoni, i partiti rappresentati nell'Assemblea federale, le associazioni mantello nazionali dei Comuni, delle città e delle regioni di montagna, le associazioni mantello nazionali dell'economia e altre cerchie interessate.

Hanno inoltrato un parere 25 Cantoni, 2 partiti nonché 14 organizzazioni e altri partecipanti. In totale sono dunque pervenuti 41 pareri.

7 organizzazioni hanno rinunciato espressamente a prendere posizione¹.

2 Elenco dei pareri pervenuti

Un elenco dei Cantoni, dei partiti, delle organizzazioni e delle persone che hanno partecipato alla consultazione è disponibile in allegato.

3 Osservazioni generali sull'avamprogetto

23 partecipanti approvano il progetto in generale o nelle sue parti essenziali².

Un partecipante respinge espressamente il progetto³.

Un partecipante, considerata la necessità di risorse supplementari, deplora il fatto che l'entrata in vigore della revisione non sia stata ancora fissata⁴.

Un partecipante auspica una riduzione generale delle tasse in ragione della maggiore efficienza dovuta alla digitalizzazione⁵.

¹ Cfr. l'elenco in allegato.

² AR pag. 1; AI pag. 1; BL pag. 1; BS pag. 1; FR pag. 1; GE pag. 1; GR pag. 1, parimenti anche BE pag. 1 seg. e JU pag. 1; NE pag. 2; NW pag. 1; SG pag. 1; OW approva l'avamprogetto solo in parte; TG pag. 1; VD pag. 8; ZH pag. 1; ZG pag. 1; PS pag. 1; in pratica anche UDC pag. 1 seg.; UNIL pag. 1; CP pag. 2; Forum PMI pag. 1; FER pag. 2.

³ SH pag. 1.

⁴ GE pag. 1.

⁵ CP pag. 2.

4 Osservazioni sui singoli articoli

4.1 Art. 9

4.1.1 Cpv. 1^{bis}

Il calcolo delle tasse in funzione dell'onere è stato approvato da 18 partecipanti⁶. 7 di questi esigono però che l'aumento venga applicato già a partire da un onere che supera mezz'ora⁷. Un partecipante propone, in linea con gli articoli 44 e 46 capoverso 1 lettera c OTLEF, una tassa di 50 franchi⁸. Un altro ritiene tuttavia che la tassa proposta nella disposizione non sia sufficiente a coprire il crescente numero di casi che esigono conoscenze giuridiche qualificate⁹

4.1.2 Cpv. 5

La tassa è stata approvata da diversi partecipanti¹⁰, mentre numerosi non la considerano necessaria e ne domandano la soppressione, soprattutto perché la ritengono sproporzionata per i creditori che richiedono soltanto di rado un'esecuzione (come le PMI e i contadini) e perché la tassa più elevata è comunque ancora più vantaggiosa dell'adesione al gruppo e-LEF, oppure ne respingono il carattere sanzionatorio¹¹.

Un altro partecipante reputa problematica l'introduzione nell'ordinanza di un obbligo di fatto di comunicare per via elettronica nel settore delle esecuzioni¹². Similmente, un ulteriore partecipante fa riferimento all'articolo 67 capoverso 1 LEF, che prevede espressamente che la domanda d'esecuzione sia presentata per scritto o verbalmente; lo stesso considera criticamente che questa tassa non comporti una controprestazione malgrado la forma scritta non generi alcun onere supplementare per l'ufficio¹³.

Un partecipante attira l'attenzione sull'onere supplementare generato agli uffici da questa tassa, in particolare a causa della ricerca dell'IDI¹⁴. Un altro ritiene che il numero IDI non costituisca un criterio di differenziazione idoneo e propone una formulazione alternativa¹⁵. Numerosi partecipanti osservano inoltre che la formulazione comprende anche le unità IDI che presentano una domanda d'esecuzione tramite la casella di posta e-LEF, il che è inappropriato.¹⁶ Altri sollevano la questione delle parti che si fanno attribuire volontariamente un'IDI, come è il caso in particolare di alcuni uffici d'esecuzione, e di creditori di diritto pubblico che non dispongono di un'IDI¹⁷.

Un partecipante considera espressamente opportuno che l'ufficio possa decidere se riscuotere una tassa o no¹⁸. Altri criticano per contro il fatto che la disposizione sia potestativa¹⁹.

⁶ AG pag. 1; BS pag. 1; BE pag. 2; GE allegato pag. 1; GL pag. 1; di massima anche JU pag. 1; LU pag. 1; NW pag. 1; SG allegato 1 pag. 1; TI pag. 1; VD pag. 2; ZH pag. 2; ZG pag. 1; VGBZ pag. 2; CP pag. 1; KdSZ pag. 3; CEFS pag. 2; vgbd pag. 2.

⁷ AG pag. 1; BS pag. 1; NW pag. 1; TG pag. 1; KdSZ pag. 3; CEFS pag. 2; paragonabile la critica di vgbd pag. 2.

⁸ GE allegato pag. 1.

⁹ JU pag. 1.

¹⁰ BE pag. 2; GE allegato pag. 2; NE pag. 2 può accettare la disposizione; TI pag. 1 seg.; VS pag. 1 approva solo l'orientamento; ZH pag. 1 e VGBZ pag. 2 tuttavia con una riserva relativa al rilevamento dei piccoli creditori.

¹¹ AR pag. 1; AI pag. 2; BS pag. 1; BE pag. 2 dichiara di voler applicare la disposizione solo in maniera selettiva evitando di addossare queste tasse a determinati gruppi di creditori; LU pag. 1; NW pag. 2; SG allegato 1, pag. 1; SH pag. 1; SZ pag. 2; SO pag. 1; senza chiedere esplicitamente la soppressione anche VS pag. 1; VD pag. 2 seg.; UNIL pag. 1; KdSZ pag. 4; CEFS pag. 2; USAM pag. 2; vgbd pag. 2; critica anche Schuldenberatung pag. 3.

¹² SH pag. 1; similmente anche UNIL pag. 1.

¹³ VD pag. 2 seg.

¹⁴ VD pag. 3.

¹⁵ TG pag. 2; critica anche Schuldenberatung pag. 3.

¹⁶ ZH pag. 2; VGBZ pag. 2; similmente anche vgbd pag. 2; Forum PMI pag. 1 chiede che le domande d'esecuzione presentate tramite la casella di posta e-LEF e le applicazioni private «Tilbago» e «Collecta Online» siano considerate come presentate in forma elettronica.

¹⁷ NW pag. 1 seg.; SG allegato 1 pag. 1; KdSZ pag. 3; CEFS pag. 2.

¹⁸ JU pag. 2.

¹⁹ VS pag. 1; KdSZ pag. 4; vgbd pag. 2; critica anche Schuldenberatung pag. 3.

Diversi partecipanti si chiedono se sia veramente voluto che anche le domande di continuazione, di realizzazione e di informazioni siano soggette a questa tassa²⁰.

Un partecipante, infine, chiede che la tassa sia aumentata da 5 a 10 franchi²¹.

4.1.3 Cpv. 6

Alcuni partecipanti approvano espressamente la disposizione²².

Numerosi partecipanti sottolineano il fatto che in fin dei conti, con la tassa per la decisione relativa all'ammontare (art. 9 cpv. 1 OTLEF) e le spese della notificazione (art. 13 cpv. 1 OTLEF), i 5 franchi della tassa di cui al presente capoverso diventano 18,30 franchi²³.

Diversi partecipanti esigono l'eliminazione di questa disposizione poiché genererebbe un onere per la fatturazione separata (al creditore) e problemi tecnici o di programma.²⁴ Un altro la chiede perché non approva il suo capoverso 5²⁵.

4.2 Art. 12b

La tassa di 20 franchi è espressamente sostenuta da un gran numero di pareri²⁶, mentre è respinta in generale da un Cantone²⁷. Pur appoggiando la revisione, diversi partecipanti ritengono che la tassa proposta sia troppo bassa²⁸ e debba dunque essere aumentata adeguatamente, ad esempio a 35,90²⁹, almeno a 37³⁰, a 40³¹ o a 50³² franchi. È stato pure chiesto di riesaminare l'importo della tassa dal punto di vista della copertura dei costi³³.

Alcuni partecipanti hanno inoltre criticato la gestione dei costi proposta nel progetto, proponendo a loro volta di addossarli, in linea generale o a determinate condizioni, al creditore procedente³⁴.

Singoli pareri hanno infine chiesto che l'Alta vigilanza in materia di LEF emani un'istruzione relativa all'applicazione della nuova disposizione³⁵.

4.3 Art. 13

Alcuni partecipanti appoggiano in linea di massima le modifiche a questo articolo³⁶.

Alla luce della DTF 136 III 155, un partecipante auspica che venga chiarito quali tasse e spese possano essere riscosse dall'ufficio nel singolo caso allorquando la notificazione di un precetto esecutivo non ha avuto successo³⁷.

²⁰ NW pag. 1; SG allegato 1 pag. 1; KdSZ pag. 3; CEFS pag. 2.

²¹ AG pag. 2.

²² JU pag. 2; TI pag. 1 seg.; di massima anche ZH pag. 2; in pratica anche Schuldenberatung pag. 3.

²³ ZH pag. 2; VGBZ pag. 2 seg.; CEFS pag. 2.

²⁴ BS pag. 2; NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 1 seg.; TG pag. 2; KdSZ pag. 4; CEFS pag. 2; critica anche vgbd pag. 2.

²⁵ AI pag. 1.

²⁶ AG pag. 2; AI pag. 1; AR pag. 1; BE pag. 2 seg.; BS pag. 2; FR pag. 1; GE allegato pag. 2; GR pag. 1; NE pag. 2; OW pag. 1; TG pag. 1; ZG pag. 1; PS pag. 2; FER pag. 2; Schuldenberatung pag. 3 segg.

²⁷ SH pag. 1.

²⁸ BL pag. 1; BE pag. 2 seg.; GL pag. 1; JU pag. 2; NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 2 seg.; SO pag. 1; VS pag. 2; VD pag. 4; ZH pag. 3; HEV pag. 2; CEFS pag. 4 segg.; KdSZ pag. 4 segg.; UNIL pag. 2; vgbd pag. 2 seg.; VGBZ pag. 3.

²⁹ NW pag. 2.

³⁰ JU pag. 2.

³¹ GL pag. 1; SG allegato 1 pag. 2; VGBZ pag. 3.

³² SG allegato 1 pag. 2; SO pag. 1; VD pag. 4; ZH pag. 3; UNIL pag. 2; vgbd pag. 2 seg.

³³ HEV pag. 2.

³⁴ Caritas pag. 1 seg.; CP pag. 2; FRC pag. 1; Schuldenberatung pag. 3 segg.

³⁵ NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 2; CEFS pag. 5; KdSZ pag. 5.

³⁶ BE pag. 3; GE allegato pag. 2; JU pag. 2; UNIL pag. 2 ma criticando questa forma di notificazione; USAM pag. 2.

³⁷ JU pag. 2.

4.3.1 Cpv. 2^{bis}

L'introduzione di questa tassa è sostenuta da numerosi partecipanti³⁸. Alcuni sottolineano inoltre l'efficacia dimostrata dalla forma di notificazione del ritiro presso l'ufficio d'esecuzione³⁹. Un partecipante osserva che questa tassa avrà un'esigua importanza nel suo Cantone⁴⁰.

Un partecipante reputa espressamente non necessaria una base legale per questa tassa⁴¹. Alcuni singoli partecipanti ritengono invece che questa forma di notificazione debba essere disciplinata nella legge⁴².

Un partecipante considera scorretta la posizione di questa disposizione in quanto, introducendo una nuova tassa, dovrebbe figurare nel secondo o nel terzo capitolo dell'OTLEF⁴³.

Riferendosi all'articolo 9 capoverso 1 OTLEF, che ritiene rispetti il principio della copertura dei costi, il medesimo partecipante si chiede se questa disposizione sia veramente necessaria⁴⁴.

Osserva parimenti che la consegna di atti esecutivi a terzi ai sensi dell'articolo 64 LEF non concerne il verbale di pignoramento, che va notificato conformemente all'articolo 34 LEF⁴⁵.

Un altro partecipante si chiede se, ai fini di una prassi uniforme, non sarebbe meglio utilizzare una formulazione cogente invece di una disposizione potestativa⁴⁶.

Un partecipante critica poi il fatto che la tassa per la notificazione del precetto esecutivo sia composta da tre posizioni e auspica un importo forfetario più elevato⁴⁷. La tassa di 8 franchi dovrebbe dunque essere riscossa soltanto per il secondo tentativo di notificazione⁴⁸.

4.3.2 Cpv. 3

L'abrogazione della lettera d è stata approvata da numerosi partecipanti in quanto chiarificazione e semplificazione⁴⁹.

Alcuni partecipanti ritengono ovvio il contenuto della lettera f o appoggiano la nuova formulazione⁵⁰. Diversi criticano però sia la sistematica della disposizione, dato che l'articolo 13 si riferisce soltanto alle spese, sia il tenore, anche se i pareri non sono concordi sulla questione se occorre riscuotere una tassa per il riesame di una comunicazione viziata⁵¹. Altri considerano troppo aperta la formulazione della disposizione, in particolare l'espressione «entro un termine utile»⁵². Un partecipante ravvisa poi una possibile contraddizione tra questa disposizione e l'articolo 34 LEF⁵³.

³⁸ AG pag. 2; LU pag. 2; NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 3; TI pag. 2; ZH pag. 3; approva anche KdSZ pag. 6; CEFS pag. 6 seg.

³⁹ AG pag. 2; BL pag. 2; LU pag. 2.

⁴⁰ NE pag. 2.

⁴¹ CEFS pag. 6 seg.

⁴² BL pag. 2; critici anche ZH pag. 3 e VGBZ pag. 3 con riferimento a DTF 138 III 25 consid. 2.2.3.

⁴³ VD pag. 5.

⁴⁴ VD pag. 5.

⁴⁵ VD pag. 5; UNIL pag. 2

⁴⁶ CEFS pag. 7.

⁴⁷ vgbd pag. 3.

⁴⁸ vgbd pag. 3.

⁴⁹ AG pag. 2; NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 3; TI pag. 2; VD pag. 6; ZH pag. 4; VGBZ pag. 4; KdSZ pag. 7; CEFS pag. 7; vgbd pag. 3.

⁵⁰ TI pag. 2; VGBZ pag. 4; vgbd pag. 3.

⁵¹ BS pag. 2; NW pag. 2; SG allegato 1 pag. 3; VD pag. 6; KdSZ pag. 7; CEFS pag. 7 seg.

⁵² NW pag. 3; SG allegato 1 pag. 3; KdSZ S: 7; CEFS pag. 7 seg.

⁵³ KdSZ pag. 7.

4.4 Art. 15a

Alcuni partecipanti approvano espressamente in linea di massima le modifiche proposte⁵⁴. Uno è favorevole alla suddivisione in tasse e spese⁵⁵. Un altro considera la disposizione problematica dal punto di vista del principio della legalità e ritiene poco chiaro il modo in cui la fatturazione dell'UFG possa essere impugnata⁵⁶. Un partecipante critica inoltre la sistematica della disposizione all'interno dell'ordinamento giuridico in quanto la OTLEF disciplina le tasse degli uffici d'esecuzione e fallimento nei confronti delle parti⁵⁷.

Due partecipanti sollevano la questione se, in ragione del crescente utilizzo dell'informatica (e-LEF), non occorra abbassare le tasse, in linea con il principio dell'equivalenza⁵⁸.

4.4.1 Cpv. 1

Due partecipanti approvano il fatto che la nuova disposizione semplificherà la preventivazione delle tasse⁵⁹. Diversi richiedono l'abbassamento della tassa⁶⁰. Altri criticano l'approccio progressivo argomentando che sfavorisce in particolare gli uffici d'esecuzione più piccoli mentre l'onere per la Confederazione rimane sempre il medesimo per ogni domanda⁶¹. Un partecipante chiede quindi che sia mantenuta la tassa di un franco⁶².

Un altro osserva che la limitazione del quadro tariffale differisce tra le versioni tedesca e francese⁶³. Due partecipanti richiamano l'attenzione sul fatto che la separazione tra le singole classi quantitative non è corretta⁶⁴.

4.4.2 Cpv. 3

Due partecipanti sostengono la tassa in quanto incentivo per gli uffici d'esecuzione ad adeguarsi rapidamente⁶⁵. Numerosi partecipanti respingono per contro la disposizione perché ha un carattere penale, è poco chiara e non considera l'indebitamento e la possibilità degli uffici d'esecuzione di ricorrere contro i fornitori di software⁶⁶. Un altro reputa troppo assoluta la disposizione in considerazione di frequenti brevi disturbi⁶⁷.

Numerosi partecipanti dubitano che la posizione della disposizione sia corretta⁶⁸.

Due partecipanti (francofoni) ritengono difficilmente comprensibile la formulazione della disposizione.⁶⁹

⁵⁴ JU pag. 2; UNIL pag. 3; USAM pag. 2.

⁵⁵ VGBZ pag. 3.

⁵⁶ LU pag. 2.

⁵⁷ VD pag. 6.

⁵⁸ VGBZ pag. 4; CEFS pag. 8.

⁵⁹ NE pag. 3; TI pag. 2.

⁶⁰ AI pag. 2; VS pag. 2.

⁶¹ Cfr. AI pag. 2; BL pag. 2; GL pag. 1; similmente anche vgbd pag. 3.

⁶² GL pag. 1.

⁶³ VD pag. 6.

⁶⁴ TI pag. 2; CEFS pag. 7 propone che siano previsti gruppi di 1001-5000, 5001-10 000 e oltre 10 000 domande d'esecuzione.

⁶⁵ NE pag. 3; TI pag. 2.

⁶⁶ BS pag. 2; critico anche GE allegato pag. 2; NW pag. 3; SG allegato 1 pag. 4; SH pag. 2; VS pag. 2; critico anche ZH pag. 4; KdSZ pag. 8; CEFS pag. 8 seg.; vgbd pag. 3.

⁶⁷ VGBZ pag. 1.

⁶⁸ NW pag. 3; SG allegato 1 pag. 4; KdSZ pag. 8; CEFS pag. 8 seg.

⁶⁹ VD pag. 6; UNIL pag. 3.

4.4.3 Cpv. 4

Un partecipante approva espressamente la disposizione⁷⁰, mentre numerosi la respingono argomentando che ha un carattere penale, è formulata in modo talmente vago che i rimedi giuridici non sono chiari ed è quindi di impossibile applicazione, oppure che i costi della fatturazione sono già coperti dalle tasse per l'adesione e l'utilizzo⁷¹.

Un partecipante (francofono) ritiene difficilmente comprensibile la formulazione della disposizione⁷².

4.5 Art. 15b

Numerosi partecipanti approvano la disposizione⁷³. Uno, però, la considera problematica dal punto di vista del principio della legalità e ritiene poco chiaro il modo in cui la fatturazione dell'UFG possa essere impugnata⁷⁴. Un partecipante critica inoltre la posizione della disposizione all'interno dell'ordinamento giuridico in quanto la OTLEF disciplina le tasse degli uffici d'esecuzione e fallimento nei confronti delle parti⁷⁵.

4.5.1 Cpv. 3

Un partecipante ritiene poco chiaro da chi vadano riscosse le spese di 500 franchi [sic!] e se queste spese vadano rimborsate per tutti i certificati⁷⁶.

4.5.2 Cpv. 4

Un partecipante respinge la disposizione poiché ritiene che i costi per la funzione del gruppo e-LEF siano già coperti dalle tasse per l'adesione e l'utilizzo⁷⁷. Si ritiene che sia poco chiaro se la disposizione si applichi a tutti i partecipanti al gruppo e-LEF⁷⁸ e si critica l'introduzione di una responsabilità causale per i costi⁷⁹ o si esige una base legale per una norma in materia di responsabilità⁸⁰. Numerosi partecipanti ritengono che l'espressione «se è necessario ricorrere a terzi» e il momento in cui ciò diventi necessario siano così poco chiari da rendere difficile l'applicazione della disposizione⁸¹.

4.5.3 Cpv. 5

Un partecipante si chiede se il «servizio» sia un terzo⁸². Numerosi partecipanti ritengono necessaria una base legale per incaricare terzi⁸³.

Quattro partecipanti reputano inammissibile l'acronimo «UFG»⁸⁴.

Due altri chiedono inoltre di precisare che il capoverso 5 vale per i capoversi 1-4 dell'articolo 15b⁸⁵.

⁷⁰ TI pag. 2.

⁷¹ BS pag. 2; SG allegato 1 pag. 4; critici anche GE allegato pag. 2 e NW pag. 3; VS pag. 2; KdSZ pag. 8; CEFS pag. 8; vgbid pag. 3.

⁷² VD pag. 6.

⁷³ GE allegato pag. 2; GL pag. 1; JU pag. 2; TI pag. 2; USAM pag. 2.

⁷⁴ LU pag. 2.

⁷⁵ VD pag. 6.

⁷⁶ VD pag. 6 seg.

⁷⁷ VS pag. 2.

⁷⁸ BS pag. 2.

⁷⁹ BS pag. 2.

⁸⁰ CEFS pag. 9.

⁸¹ NW pag. 3; SG allegato 1 pag. 4; anche VD pag. 7; KdSZ pag. 9; CEFS pag. 9.

⁸² NW pag. 4.

⁸³ SG allegato 1 pag. 5; KdSZ pag. 9; CEFS pag. 9.

⁸⁴ NW pag. 4; SG allegato 1 pag. 5; KdSZ pag. 9; CEFS pag. 9.

⁸⁵ NW pag. 4; SG allegato 1 pag. 5; KdSZ pag. 9; CEFS pag. 9.

4.6 Art. 41

Un numero elevato di partecipanti approva la disposizione⁸⁶.

Alcuni chiedono però di introdurre una tassa per la verbalizzazione del ritiro oppure di eliminare la disposizione, argomentando soprattutto che il ritiro di un'esecuzione genera un onere amministrativo e altera la significatività del registro delle esecuzioni⁸⁷. Due partecipanti osservano che la maggior parte dei ritiri è presentata in forma cartacea e non elettronica⁸⁸.

Un partecipante chiede inoltre di introdurre una tassa di 8 franchi più le spese di notificazione soltanto per un'attestazione speciale del ritiro di un'esecuzione⁸⁹. Un altro nota che attualmente riscuote una tassa per il ritiro di un'esecuzione soltanto se viene richiesta una conferma scritta⁹⁰.

4.7 Art. 48

Numerosi partecipanti approvano l'aumento del quadro tariffario⁹¹.

Uno critica il fatto che le tasse e le indennità per le parti siano disciplinate nella OTLEF invece che nel CPC⁹².

4.7.1 Cpv. 1

L'aumento delle tasse per valori litigiosi superiori a 100 000 franchi è approvato espressamente da alcuni partecipanti⁹³. Un partecipante lo respinge⁹⁴.

Numerosi partecipanti chiedono di aumentare la tassa per le decisioni anche nel caso di valori litigiosi inferiori⁹⁵, argomentando che le tasse non arrivano a coprire i costi in particolare nel caso di procedure per valori litigiosi bassi, che possono comunque essere molto onerose. In questo contesto viene in parte proposto di aumentare il limite inferiore del quadro tariffario, che in caso di valori litigiosi bassi di regola non copre i costi, neanche quelli della notificazione degli atti giudiziari⁹⁶. Un partecipante chiede soltanto di innalzare il limite superiore del quadro tariffario⁹⁷, mentre alcuni auspicano una disposizione che permetta di raddoppiare o triplicare le tasse in caso di determinate tipologie di procedura particolarmente onerose, difficili e complesse⁹⁸. Un altro chiede infine di far dipendere la tassa dalla richiesta o meno di una motivazione della decisione⁹⁹.

Un partecipante osserva che, contrariamente a quanto esposto nel rapporto esplicativo, le tasse per le decisioni in materia di fallimento e concordato sono disciplinate dagli articoli 52-54 OTLEF¹⁰⁰.

⁸⁶ GE allegato pag. 2; di massima anche NE pag. 3; SG allegato 1 pag. 5; SZ pag. 2; TI pag. 2; VS pag. 3; VD pag. 7; ZH pag. 4; VGBZ pag. 4 seg.; CP pag. 2; KdSZ pag. 9; HEV pag. 2; CEFS pag. 10; USAM pag. 2; Schuldenberatung pag. 4 seg.

⁸⁷ AI pag. 2; BL pag. 2; GL pag. 2; JU pag. 2; LU pag. 2; TG pag. 2; vgbd pag. 4.

⁸⁸ BL pag. 2; VGBZ pag. 5.

⁸⁹ AG pag. 2.

⁹⁰ BE pag. 3.

⁹¹ BE pag. 3; JU pag. 3; LU pag. 2; HEV pag. 3; Schuldenberatung pag. 4.

⁹² SH pag. 2.

⁹³ AI pag. 1; SG allegato 1 pag. 5; SZ pag. 2; TG pag. 2; TI pag. 2; VD pag. 7.

⁹⁴ USAM pag. 2.

⁹⁵ AG pag. 2 seg.; BL pag. 3; BS pag. 2; GR pag. 1 seg.; SH pag. 2; cfr. anche OW pag. 2.

⁹⁶ BL pag. 3; BS pag. 2.

⁹⁷ TG pag. 2.

⁹⁸ BS pag. 2 seg.; TG pag. 3; VS pag. 3.

⁹⁹ BL pag. 3.

¹⁰⁰ TI pag. 2 seg.

4.7.2 Cpv. 2

Alcuni partecipanti approvano l'introduzione di una tassa indipendente dal valore litigioso¹⁰¹. Uno considera per contro troppo basso il limite superiore del quadro tariffario, dato che queste tipologie di decisioni possono generare un onere molto differente¹⁰².

Un partecipante esprime riserve sulla competenza della Confederazione in materia e chiede l'esame della base legale¹⁰³. Diversi partecipanti ritengono che la dichiarazione di esecutività secondo la Convenzione di Lugano (CLug) non costituisca una procedura di diritto esecutivo, per cui le relative tasse non possono essere disciplinate nella OTLEF, e criticano la tassa proposta con riferimento all'articolo 52 CLug¹⁰⁴. Viene inoltre chiesto di chiarire che la tassa di 300-1000 franchi per la dichiarazione di esecutività si aggiunge alla tassa secondo l'articolo 48 capoverso 1 OTLEF¹⁰⁵.

Un partecipante osserva che nel suo Cantone le tasse finora riscosse per questa procedura sono inferiori, per cui l'obiettivo fondamentale dell'avamprogetto non vi sarebbe conseguito¹⁰⁶.

Numerosi partecipanti indicano che il tenore della disposizione (nella versione francese) prescrive scorrettamente una tassa fissa di 1000 franchi¹⁰⁷.

4.7.3 Cpv. 3

Due partecipanti approvano la disposizione¹⁰⁸. Numerosi chiedono l'eliminazione di questo capoverso, sostanzialmente argomentando che gli articoli 114-116 CPC sono applicabili soltanto alla procedura di decisione e non a quella esecutiva, che gli articoli 117 e segg. CPC sono applicabili direttamente e che conformemente all'OTLEF le tasse per le procedure di diritto del lavoro fino a un valore litigioso di 30 000 franchi ammontano comunque al massimo a 500 franchi.¹⁰⁹ Due partecipanti considerano poco chiaro o ingiustificato che secondo l'avamprogetto le procedure esecutive siano esenti da tasse nei casi in cui il Cantone ha previsto un'esenzione più estesa di quella prevista dal diritto federale¹¹⁰.

Altri due partecipanti ritengono impreciso il tenore del capoverso nel senso che le disposizioni del CPC menzionate non sono «fatte salve» ma vanno applicate «per analogia»¹¹¹.

4.8 Art. 63a

Tre partecipanti approvano espressamente la disposizione¹¹².

5 Osservazioni sul principio della copertura dei costi

Nel quadro della consultazione è stato chiesto ai Cantoni se ritengono che le tasse fissate nell'OTLE soddisfano il principio della copertura dei costi. Questa domanda trae spunto dalla mozione 17.4092 del 13 dicembre 2017 (Nantermod, «Ridurre gli emolumenti in materia di

¹⁰¹ LU pag. 2; SZ pag. 2; VD pag. 7.

¹⁰² BL pag. 3.

¹⁰³ GE allegato pag. 3.

¹⁰⁴ SH pag. 2 seg.; TI pag. 3; VS pag. 3.

¹⁰⁵ SG allegato 1 pag. 5 seg.; TI pag. 3.

¹⁰⁶ GE allegato pag. 3.

¹⁰⁷ VS pag. 3; VD pag. 7.

¹⁰⁸ SZ pag. 2; PS pag. 2.

¹⁰⁹ BL pag. 3; BE pag. 3; FR pag. 1; LU pag. 2; NE pag. 2; OW pag. 2; SG allegato 1 pag. 6; TI pag. 3; similmente anche VD pag. 7 seg.

¹¹⁰ GE allegato pag. 3; VS pag. 3.

¹¹¹ VS pag. 3; VD pag. 8.

¹¹² GE allegato pag. 3; JU pag. 3; TI pag. 3.

esecuzione e fallimento»), che invita il Consiglio federale a ridurre in generale le tasse nel settore.

In risposta, numerosi partecipanti hanno in linea di massima osservato che differenze strutturali e contestuali ostacolano o impediscono il confronto del grado di copertura dei costi raggiunto nei diversi Cantoni e in parte anche all'interno di un medesimo Cantone. Sono state in particolare menzionate le differenze strutturali degli uffici d'esecuzione (p. es. gli uffici a sportello di certi Cantoni¹¹³), l'assunzione di ulteriori compiti da parte dell'ufficio d'esecuzione (come la tenuta del registro fondiario, il notariato o l'ufficio dell'Ammann (presidente dell'esecutivo) del Comune o della città¹¹⁴, le differenze nella rappresentazione dell'onere e del ricavato nelle fatture o il ricorso a prestazioni del Cantone o di altre autorità¹¹⁵ nonché differenze dei costi d'esercizio legate all'ubicazione (in particolare differenti pigioni e aliquote salariali)¹¹⁶. Molti Cantoni affermano di non disporre di cifre concrete sul grado di copertura dei costi o non desiderano manifestamente fornirle in mancanza della possibilità di confronto. La difficoltà di effettuare una contabilità dei costi integrali secondo principi uniformi costituisce un problema rilevante nell'esame del grado di copertura dei costi. Si pone pertanto la questione in che misura le cifre disponibili siano paragonabili e adeguate a valutare il rispetto del principio della copertura dei costi. Singoli Cantoni hanno pertanto anche chiesto criteri uniformi e precisi su cui fondare il rilevamento delle cifre¹¹⁷.

Sette Cantoni¹¹⁸ non hanno fornito indicazioni concrete sul grado di copertura dei costi nel settore delle esecuzioni e sei non hanno risposto alla domanda¹¹⁹. Due hanno osservato che in generale gli uffici d'esecuzione e fallimento non riescono a coprire i costi¹²⁰. Un Cantone ha affermato che «per il momento» la copertura dei costi è garantita¹²¹.

In totale, 13 Cantoni hanno fornito cifre concrete sul grado di copertura dei costi o sulle eccedenze dei ricavi nel settore delle esecuzioni¹²². Sono emerse parecchie differenze, non soltanto tra i Cantoni, ma sovente anche all'interno di un medesimo Cantone nel corso del tempo. In particolare nei Cantoni piccoli, singole esecuzioni hanno già un importante influsso sui ricavi netti¹²³. In diversi Cantoni, però, in singole annate e anche nella media sono risultate notevoli eccedenze.

In merito alle eccedenze dei ricavi, un Cantone ha dichiarato che si è consapevole della problematica del mancato rispetto del principio della copertura dei costi e che vengono condotte discussioni sulle possibilità di conseguire nuovamente un valore accettabile¹²⁴. Un altro Cantone respinge un abbassamento delle tasse nonostante il grado di copertura dei costi sia nettamente superato, in particolare perché l'evoluzione del numero di casi è incerta e perché non è possibile indicare determinati costi effettivi¹²⁵. Nel caso di un ulteriore Cantone, non è ancora

¹¹³ AG pag. 3; LU pag. 3; SZ pag. 3.

¹¹⁴ AR pag. 2; ZH pag. 4.

¹¹⁵ Vgl. AG pag. 3; AR pag. 3; BS pag. 3; BE pag. 4; cfr. anche AI pag. 2 e GE pag. 2 nonché allegato pag. 1, NE pag. 1; SH pag. 3; VS pag. 4.

¹¹⁶ AR pag. 2; GL pag. 3; ZH pag. 4.

¹¹⁷ BS pag. 3; cfr. auch VS pag. 4.

¹¹⁸ AG pag. 3; AR pag. 2; BS pag. 3; LU pag. 3; SZ pag. 2 seg.; TI pag. 3; NE pag. 1 fornisce solo un'indicazione lorda per il 2016.

¹¹⁹ BL; FR; JU; NW; VD pag. 2 in merito al principio della copertura dei costi si esprime solo sulle modifiche proposte; UR non ha risposto.

¹²⁰ AG pag. 3; SZ pag. 3.

¹²¹ BS pag. 3.

¹²² AI pag. 2 seg.; BE pag. 5; GE pag. 2 e allegato pag. 1; GL pag. 2; GR pag. 3; OW pag. 2; SG allegato 2; SH allegato; SO pag. 2; TG pag. 3 ed estratto del rapporto d'attività 2017 per l'ufficio fallimenti e l'ispettorato delle esecuzioni con allegato Excel «5211/5212 Konkursamt und Betriebsinspektorat»; VS pag. 4; nei rudimenti anche ZH pag. 5. ZG pag. 3 e allegati.

¹²³ Cfr. AI pag. 2.

¹²⁴ BE pag. 5.

¹²⁵ GL pag. 3.

chiaro se il principio della copertura dei costi possa essere rispettato a lungo termine, poiché in seguito a una riorganizzazione è possibile soltanto il confronto tra due anni¹²⁶. Lo stesso partecipante osserva tuttavia che nel settore delle esecuzioni e fallimento il suddetto principio è complessivamente rispettato dato che le prestazioni fornite dai tribunali non arrivano minimamente a coprire i costi¹²⁷. Un altro Cantone ritiene opportuna la discussione relativa a un abbassamento moderato delle tasse nel settore delle esecuzioni ma la respinge chiaramente nel settore dei fallimenti¹²⁸; per una modifica delle tasse reputa necessaria una revisione totale, dato che nel frattempo singole tasse non sono più adeguate all'onere¹²⁹. Un Cantone con notevoli eccedenze attira l'attenzione sul fatto che sul suo territorio gli uffici d'esecuzione e fallimento ricorrono al Cantone per tante importanti prestazioni (gestione finanziaria, informatica, manutenzione degli immobili, risorse umane e altre) e che nel complesso il settore delle esecuzioni è redditizio mentre quello dei fallimenti è chiaramente deficitario¹³⁰. Numerosi Cantoni non considerano troppo basse le tasse o respingono una loro generale riduzione¹³¹.

Sono inoltre sottolineate ulteriori problematiche, ad esempio quella, di crescente importanza, che le tasse non riescono di gran lunga a coprire i costi in particolare in casi grossi e internazionali¹³², oppure quella dell'aumento del ripudio di successioni, nel cui caso dopo la liquidazione d'ufficio, che genera un notevole onere, occorre ugualmente spesso versare un'eccedenza agli eredi¹³³.

Tabella dei ricavi netti:

Cantone	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Media
AI ¹³⁴				-59 942	-46 307	17 661	24 653	35 396		-5708
BE ¹³⁵	6 773 857	10 297 822	10 506 504	11 540 994	13 603 149	9 027 708	14 034 435	17 007 678		11 599 018
GE ¹³⁶								-6 625 677		-6 625 677
GL ¹³⁷						758 025	636 518	827 239		740 594
GR ¹³⁸							165 223	530 313		347 768
OW ¹³⁹					41 766 -267 259	153 220 -228 508	93 486 -266 945	2828 -207 702		72 825 -242 604
SG ¹⁴⁰								-739 000		-739 000
SH ¹⁴¹		-4773	52 776	69 356	68 048	475 918	469 739	689 314		260 054
SO ¹⁴²								5 270 000 -1 641 000		5 270 000 -1 641 000
TG ¹⁴³								792 527 -582 311		792 527 -582 311

¹²⁶ GR pag. 3.

¹²⁷ GR pag. 3.

¹²⁸ SO pag. 2.

¹²⁹ SO pag. 2.

¹³⁰ VS pag. 4.

¹³¹ LU pag. 3; NE pag. 2; SG allegato 2; SH pag. 3; SZ pag. 3; TI pag. 3; VS pag. 4.

¹³² Cfr. GE pag. 2.

¹³³ BE pag. 5; in generale anche JU pag. 3 seg.

¹³⁴ AI pag. 2.

¹³⁵ BE allegato «Vergleich Finanzzahlen FIBU 2010-2017».

¹³⁶ GE pag. 2 e allegato pag. 1.

¹³⁷ GL pag. 2.

¹³⁸ GR pag. 3.

¹³⁹ OW pag. 2.

¹⁴⁰ SG allegato 2; si tratta solo del ricavo dell'ufficio fallimenti, gli uffici d'esecuzione sono gestiti dai Comuni e il Cantone ignora le loro cifre.

¹⁴¹ SH allegato pag.3.

¹⁴² SO pag. 2.

¹⁴³ TG pag. 3 ed estratto del rapporto d'attività 2017 per l'ufficio fallimenti e l'ispettorato delle esecuzioni con allegato Excel «5211/5212 Konkursamt und Betreibungsinspektorat».

Cantone	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018	Media
VS ¹⁴⁴										8 800 000 ¹⁴⁵ <i>deficitario</i>
ZH ¹⁴⁶									Grado di copertura costi: Uffici esecuzione ≤ 100 % Uffici fallimento ca. 25 % ¹⁴⁷	
ZG ¹⁴⁸				-1 649 621	-1 803 314	-1 619 165	-407 275 -2 248 814	-200 498 -2 214 423	-2 070 994	303 887 -1 934 389
Uffici d'esecuzione e fallimento solo uffici esecuzione solo uffici fallimento										

6 Osservazioni relative a punti non contenuti nell'avamprogetto

Numerosi partecipanti auspicano una revisione totale dell'OTLEF¹⁴⁹.

Un partecipante chiede l'aumento dei tariffari di cui agli articoli 51-54 e 56 OTLEF¹⁵⁰.

Un altro esige l'aumento delle tariffe per la liquidazione di successioni ripudiate e di società¹⁵¹. Osserva che anche se il numero di successioni da liquidare cresce, generando un onere importante, nel contempo gli eredi possono tenere un'eccedenza di liquidazione. La liquidazione di società, sostiene, richiede maggiori conoscenze giuridiche, contabili o linguistiche rispetto a prima. Il medesimo partecipante auspica poi un disciplinamento della sospensione di liquidazioni a causa dell'assenza di attivi nei casi di eredità o società sovra indebitate in seguito a lacune organizzative¹⁵². In questi casi dovrebbe essere lo Stato ad assumersi i costi malgrado si tratti di questioni di diritto privato; se del caso occorrerebbe considerare una soluzione di diritto privato, ad esempio una responsabilità dei parenti o un obbligo di depositare una garanzia al momento della fondazione della società

Un partecipante propone di ridurre anche la tariffa di base da un'ora intera a una mezz'ora negli articoli 20 capoverso 3 e 46 capoverso 1 lettera c OTLEF¹⁵³.

Un altro chiede di modificare l'articolo 62 capoverso 2 OTLEF affinché in caso di malafede o temerarietà processuale possa essere riconosciuta alle parti un'indennità¹⁵⁴.

Un partecipante auspica il disciplinamento delle tasse legate all'utilizzo di e-mail e SMS¹⁵⁵.

Un altro sottolinea il fatto che prima che un lavoratore possa richiedere un'indennità per insolvenza occorre che sia dichiarato il fallimento dell'impresa e che i relativi costi devono sovente essere assunti dal lavoratore. Si chiede che la procedura LEF non causi dei costi al lavoratore creditore e sia gratuita, analogamente a quanto previsto nell'ambito della procedura civile nel diritto del lavoro¹⁵⁶.

Un partecipante ritiene necessaria una revisione dell'articolo 64 capoverso 1 LEF, poiché non lo ritiene più al passo coi tempi¹⁵⁷.

¹⁴⁴ VS pag. 4.

¹⁴⁵ Non è chiaro a quale anno contabile si riferisce questa cifra, che inoltre non costituisce il risultato di una contabilità dei costi integrali, cfr. le osservazioni in questo capitolo e il riferimento alla nota a piè di pagina 130.

¹⁴⁶ ZH pag. 5.

¹⁴⁷ Si tratta manifestamente di un valore medio su un periodo pluriennale, cfr. ZH pag. 5.

¹⁴⁸ ZG allegati; si tratta solo delle cifre dell'ufficio esecuzioni e dell'ufficio fallimenti di Zugo, esclusi gli uffici del resto del cantone.

¹⁴⁹ ZH pag. 1; VGBZ pag. 1.

¹⁵⁰ BL pag. 4.

¹⁵¹ JU pag. 3.; all'aumento delle successioni ripudiate nei cui quadro risultano alla fine ancora eccedenze fa riferimento, in relazione al principio della copertura dei costi, anche BE pag. 5.

¹⁵² JU pag. 4.

¹⁵³ CEFS pag. 2.

¹⁵⁴ SH pag. 3.

¹⁵⁵ VS pag. 3.

¹⁵⁶ USS pag. 1.

¹⁵⁷ CEFS pag. 7.

7 Pubblicazione

Secondo l'articolo 9 della legge federale del 18 marzo 2005¹⁵⁸ sulla procedura di consultazione, sono accessibili al pubblico la pertinente documentazione, al termine della procedura, i pareri pervenuti e, dopo che il Consiglio federale ne ha preso atto, il riassunto dei risultati della consultazione. I documenti sono reperibili in forma elettronica sul sito della Cancelleria federale.¹⁵⁹

¹⁵⁸ RS 172.061

¹⁵⁹ www.fedlex.ch > Procedure di consultazione > Procedure di consultazione concluse > 2018

Elenco dei partecipanti

Cantoni

AG	Argovia / Aargau / Argovie
AI	Appenzello Interno / Appenzell Innerrhoden / Appenzell Rh.-Int.
AR	Appenzello Esterno / Appenzell Ausserrhoden / Appenzell Rh.-Ext.
BE	Berna / Bern / Berne
BL	Basilea-Campagna / Basel-Landschaft / Bâle-Campagne
BS	Basilea-Città / Basel-Stadt / Bâle-Ville
FR	Friburgo / Freiburg / Fribourg
GE	Ginevra / Genf / Genève
GL	Glarona / Glarus / Glaris
GR	Grigioni / Graubünden / Grisons
JU	Giura / Jura
LU	Lucerna / Luzern / Lucerne
NE	Neuchâtel / Neuenburg
NW	Nidvaldo / Nidwalden / Nidwald
OW	Obvaldo / Obwalden / Obwald
SG	San Gallo / St. Gallen / Saint-Gall
SH	Sciaffusa / Schaffhausen / Schaffhouse
SO	Soletta / Solothurn / Soleure
SZ	Svitto / Schwyz
TG	Turgovia / Thurgau / Thurgovie
TI	Ticino / Tessin
UR	Uri
VD	Vaud / Waadt
VS	Vallese / Wallis / Valais
ZG	Zugo / Zug / Zoug
ZH	Zurigo / Zürich / Zurich

Partiti

PS	Partito Socialista Svizzero PS Sozialdemokratische Partei der Schweiz SP Parti Socialiste Suisse PS
UDC	Unione Democratica di Centro UDC Schweizerische Volkspartei SVP Union Démocratique du Centre UDC

Organizzazioni interessate e privati

Caritas	Caritas Turgovia
CEFS	Conferenza degli ufficiali di esecuzione e fallimenti della Svizzera Konferenz der Betreibungs- und Konkursbeamten der Schweiz Conférence des préposés aux poursuites et faillites de Suisse Conferenza dals funcziunaris da scussiun e falliment da la Svizra
CP	Centre patronal
FER	Fédération des Entreprises Romandes
Forum PMI	Forum PMI KMU-Forum Forum PME
FRC	Fédération romande des consommateurs
HEV	Hauseigentümerversband Schweiz
KdSZ	Konferenz der Stadtammänner Zürichs
Schuldenberatung	Schuldenberatung Schweiz Dettes Conseils Suisse
UNIL	Université de Lausanne
USAM	Unione svizzera delle arti e mestieri USAM Schweizerischer Gewerbeverband SGV Union suisse des arts et métiers USAM
USS	Unione sindacale svizzera Schweizerischer Gewerkschaftsbund Union syndicale suisse
vgbd	Verband der Gemeindeammänner und Betreibungsbeamten Bezirk Dielsdorf
VGBZ	Verband der Gemeindeammänner und Betreibungsbeamte des Kantons Zürich

Rinunciano a esprimersi

- Associazione dei Comuni Svizzeri
- Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia
- Schweizerischer Verband der Immobilienwirtschaft
- Schweizerische Vereinigung der Richterinnen und Richter
- Travail.Suisse
- Unione delle città svizzere
- Unione svizzera degli imprenditori